



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 70(а) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Доминиканская Республика, Индонезия, Испания, Коста-Рика, Люксембург, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Украина, Уругвай, Чили, Эквадор и Япония: проект резолюции

Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/19 от 28 ноября 1995 года, 52/171 от 16 декабря 1997 года, 54/98 от 8 декабря 1999 года, 56/102 от 14 декабря 2001 года, 58/118 от 17 декабря 2003 года и 61/220 от 20 декабря 2006 года,

подтверждая также свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 А и В от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

подчеркивая необходимость координации деятельности в области помощи и развития в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями с учетом согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

¹ См. резолюцию 55/2.



признавая важность мобилизации научно-технических знаний международного сообщества в качестве одной из мер по смягчению последствий бедствий, с учетом позитивного воздействия передачи технологий развивающимся странам в этой области,

признавая также ответственность системы Организации Объединенных Наций за поощрение международного сотрудничества в деле предупреждения и смягчения последствий бедствий, предоставления помощи и координации мер по оказанию чрезвычайной помощи в случае бедствий и мер по их предупреждению, особо отмечая в этом плане ведущую роль Генерального секретаря,

признавая, что при решении проблем, связанных с ростом масштабов и сложности антропогенных и стихийных бедствий и хронических ситуаций, характеризующихся голодом, недоеданием и нищетой, международное сообщество должно полагаться не только на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций, но и на содействие плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

воздавая должное прилагаемым по образцу «белых касок» усилиям по содействию вовлечению населения, которое пострадало или может пострадать, в работу по планированию, обучению, мобилизации и обеспечению непосредственного реагирования на бедствия;

признавая далее необходимость учета гендерных аспектов при разработке и реализации всех аспектов деятельности в связи с бедствиями,

1. *принимает к сведению* подготовленный во исполнение резолюций 63/139 от 11 декабря 2008 года и 61/220 от 20 декабря 2006 года доклад Генерального секретаря² об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

2. *воздает должное* прилагаемым в рамках инициативы «белые каски» усилиям по укреплению национальных и региональных соглашений, направленных на облегчение координации деятельности между системой Организации Объединенных Наций и находящимися в резерве национальными корпусами обученных добровольцев через Программу добровольцев Организации Объединенных Наций и другие учреждения системы в соответствии с принятыми в Организации Объединенных Наций процедурами;

3. *отмечает* особое внимание, уделяемое развитию механизмов для облегчения реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации на местном уровне путем организации и непосредственного вовлечения и расширения прав и возможностей пострадавших общин и обучения членов местных корпусов добровольцев;

4. *отмечает* важность прилагаемых по линии инициативы «белые каски» международных усилий по укреплению универсальных региональных механизмов организации деятельности в области предупреждения чрезвычайных ситуаций и бедствий и реагирования на них, в частности используемой в ее

² A/64/84-E/2009/87, раздел IV.C.

рамках схемы создания региональных сетей координаторов для взаимодействия с другими международными структурами;

5. *признает*, что инициатива «белые каски» может играть важную роль в пропаганде решений, закрепленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, распространении информации о них и их выполнении, и предлагает государствам-членам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть вопрос о средствах обеспечения включения инициативы «белые каски» в свои программные мероприятия и предоставить финансовые ресурсы Специальному фонду добровольных взносов для Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

6. *принимает к сведению* усилия Всемирной продовольственной программы и «белых касок» по координации работы интеграционных механизмов, позволяющих осуществлять совместную деятельность в области обеспечения продовольственной безопасности, прилагаемые на основе их общих соглашений 1998 года;

7. *рекомендует* партнерам системы Организации Объединенных Наций по оперативной деятельности, в частности Программе добровольцев Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, в надлежащих случаях использовать для оказания психосоциальной помощи населению, пострадавшему от бедствий, которое находится в чрезвычайной или бедственной ситуации, привлекаемых на добровольной основе специалистов из числа «белых касок», задействование которых было успешно опробовано;

8. *рекомендует также* «белым каскам» продолжать укреплять координацию с международной гуманитарной системой и изыскивать механизмы обмена передовым опытом принятия мер в случае бедствий и обеспечения готовности к ним с другими региональными организациями в районах, часто страдающих от бедствий, в целях улучшения координации гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях;

9. *предлагает* Генеральному секретарю на основе приобретенного опыта продолжить рассмотрение вопроса о задействовании инициативы «белые каски» в качестве ресурса, который можно использовать в целях предупреждения и смягчения последствий гуманитарных катастроф;

10. *предлагает также* Генеральному секретарю на основе накопленного «белыми касками» большого опыта работы на международном уровне, который признается Ассамблеей с момента принятия ее резолюции 49/139 В, первой резолюции по инициативе «белые каски», и с учетом успеха скоординированных действий, предпринимавшихся, в частности, совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программой, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, предложить меры по обеспечению более тесной увязки работы по линии инициативы «белые каски» с работой системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии информацию по этому вопросу в отдельном разделе ежегодного доклада об укреплении координации в области

чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.
